

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 05032

MIR ZINGEN

*Permanent preservation of this book was made possible
by David Fankushen
in memory of
Leon & Lily Fankushen*



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

שמואל ענגעל-קרייז ביים פוילישן הארצער-פארבאנד

מיר די נבען

לידער-זאמלונג

צונויפגעשטעלט: אברהם שווארצמאן

ביילאגע צו דער „פאלקס-שטימע“ נר. 91

אינדאקס

זייט		
4	— ה. גלויס	1. פארטיזאנערי-ליד
6	— א. שיון	2. אונדזער ליד
8	— ש. צעסלער	3. מיר קומען אָן
10	— י. ל. פּרץ	4. ברידער
12	— ש. פּרוג	5. ליד פון ארבעט
14	— יידיש: א. שיון	6. פּיאָנערישער מאַרש
16	— פּאָלקס-ליד	7. אלע ברידער
18	— יידיש: א. שיון	8. ספּאָרט־מאַרש
20	— פּאָלקס-ליד	9. ארום דעם פייער
22	— ר. גאַליץ	10. טשינגישע־אָנגימטש
24	— פּאָלקס-ליד	11. אַ גנבה
26	— פּאָלקס-ליד	12. אַ מאַנטל פון פּאַרצייטיקן טוך
29	— פּאָלקס-ליד	13. זונע מיינע
34	— פּאָלקס-ליד	14. אַ זמרל
37	— פּאָלקס-גיטון	15. אַ ניגון אָן אַ סוף
38	—	16. יוואָם

פארטיזאנער-ליד

אין מאראש-שעמפ
פאלקס-מעלאדיע

מעקסט: הערש גליק

Zog nit keynmol az du geist dem tectn
 weg - , chora) himlen bla-jene farszte - In bli-je
 teg kumen wet noch undzer ojs-gebenk-te
 szv - swet a pojklon undzer trot mir ze-nen do -

פארטיזאנער=ליד

2 מאָס } זאָג נישט קיינמאָל, אז דו גייסט דעם לעצטן וועג!
 באַטש דימלען בלייענע פאַרשטעלן בלויז טעג —
 קומען וועט נאָך אונדזער אויסגעבענקטע שעה,
 טויעט אַ פּוּק טאָן אונדזער טראַט — מיר זענען דאָ!

2 מאָס } פון גרינעם פאלקס-לאַנד ביז ווייסן לאַנד פון שניי
 מיר זענען דאָ מיט אונדזער פּוּק, מיט אונדזער וויי;
 און וווּ געפאלן איז אַ שפּריץ פון אונדזער בלוט,
 שפּראַך וועט דאָרט אונדזער גבורה, אונדזער מוט!

2 מאָס } די פרימאָרדיון פאגלדן וועט דעם היינט,
 און דער גענעץ וועט פאַרשווינדן מיטן טיינט.
 נאָר איז פאַרזאָמען וועט די וון און דער קאַזאַר,
 ווי אַ פאַרזאַל זאָל גיין דאָס ליד פון דור צו דור!

2 מאָס } דאָס ליד געשריבן איז מיט בלוט און מיט בליי —
 טאָז נישט קיין לידל פון אַ פּוּקל אַויף דער פּריי —
 עס האָט אַ פּאַלק בוישן פאַלנדיקע ווענט
 דאָס ליד געוונען מיט נאַנצעס אין די הענט!

2 מאָס } טאָ זאָג נישט קיינמאָל, אז דו גייסט דעם לעצטן וועג!
 באַטש דימלען בלייענע פאַרשטעלן בלויז טעג —
 קומען וועט נאָך אונדזער אויסגעבענקטע שעה,
 עס וועט אַ פּוּק טאָן אונדזער טראַט: מיר זענען דאָ!

אונדזער ליד

און מאַרש-טעקסט

טעקסט און מוזיק: א ל ע פ ש י ון

T-ber gas fun sztot un szte - tl, of-fn
feld un i - nem wald undzer
lid klingt wi a gle - - - - - tel
undzer Engiel lid fraj szalt. Mit
fes - te trit in en - ger rej mar-
szirt fo - rojs di En - giel kajt! es
hilcht undzer ruf: zaj wach! sztendik wach cu
di-nen folk un land zaj grejt!

אונדזער ליד

איבער גאס פון שטאָט און שטעטל,
אויפן פעלד און אינעם וואַלד
אונדזער ליד קלינגט, ווי אַ גלעקל,
אונדזער ענגעלינג פריי שאלט!

2 מאָל

מיט פעסטע טריט
אין ענגער ריי
מאָרשירט פאַרויס
די ענגעלינג!
עס הילכט אונדזער רוח:
— זיי וואָרן! שטענדיק וואָרן!
— אַז דינען פאַלק און לאַנד —
זיי גרייטן!

מִיר קוֹמֶען אָן

מוזיק: ה. וואָלף וויטש

טעקסט: ש. צעסלער

אין מאַרש-טעמפּו

Mir kumen on, mir ku-men on, mir szpanen
frej - lech un mar-szi - rn hochstaltet
un-dzer he - le fon - -, di fon fun
ler - nen un sztu - di - rn un rytmisz
klap klap kla-pn tritt in gang
un hilchik kling, kling, kling, klingt
undzer gczang s'marsziert in rej, s'marsziert in
rej di junge szul, di szul - ar - mej
s'marsziert in rej, s'marsziert in rej
di junge szul, di szul - ar - mej -

מיר קומען און

מיר קומען און, מיר קומען און!
מיר שפאנען פריילעך און מארשירן!
הויך פלאטערט אונדזער העלע פאן —
די פאן פון לערנען און שטודירן.

און ריטמיש קלאפ, קלאפ, קלאפן טריט אין גאנג!
און הילטיק קלינג, קלינג, קלינג, קלינגט אונדזער געזאנג!
ס'מארשירט אין ריי, ס'מארשירט אין ריי
די יונגע שול, די שול-ארמיי!

2 טאָל

מיר קומען און מיט העלער פרייד,
מיר טראגן גלויבן, מוט און האפן!
עס ציט פארויס די שילעך-קייט
פון מזרח, מערב, דרום, אפון.

און ריטמיש קלאפ, קלאפ, קלאפן טריט אין גאנג!
און הילטיק קלינג, קלינג, קלינג, קלינגט אונדזער געזאנג!
ס'מארשירט אין ריי, ס'מארשירט אין ריי
די יונגע שול, די שול-ארמיי!

2 טאָל

ברידער

מוזיק: לויס ל. בעטהאזען

טעקסט: י. ל. פריז

Allegretto

Wajse brojne szwarce ge-le miszt di far-bn
ojs cu-zamen a - le menxn ze - nen brider
fun ejn ta - tn fun ejn mamn, a - le menxn
ze - nen brider waj - se brojne szwarce gelbe,
andersz ze - nen nor di far - bn di na - tur iz
doch di zelbe. A - le menxn zenen brider
ge - le szwarce brojne wajse felkier ra - sn
un kli - matn s'iz an ojs - getrach - te majse

ברידער

ווייסע, ברוינע, שווארצע, געלע —
מישט די פארבן אויס צוזאמען!
אלע מענטשן זענען ברידער,
פון איין טאג, פון איין מאמען!

אלע מענטשן זענען ברידער —
ווייסע, ברוינע, שווארצע, געלבע.
אנדערש זענען נאר די פארבן —
די נאטור איז דאך די זעלבע!

אלע מענטשן זענען ברידער, —
געלע, שווארצע, ברוינע, ווייסע...
פעלקער, ראסן און קלימאטן —
ס'איז אן אויסגעמראממע מעשה.

ליד פון ארבעט

מוזיק ת. רובין

פיערלעד

שעקסט: ש. פ. ר. ז. ג.

A *ljub* un ge-zang der mi un der arbeit, zingt.
grist zej fun haren mit libszafft un hejs, ge-
zunt zo-tn zajn di hent mit mo-
zo-les, der szte-m fun wel-chn es
gist zych der szwejs ge-bencat zo-tn
zajn der war-sztat, dos szpin-dl, der
ha mer, di so-che, der sierp un ai
zeg! di welt iz far ej nem a
bli-en-der gor-tn, far luj znt a
szwe-rer, a zum-pi-ker weg

ליד פון ארבעט

א לויב און געזאנג דער מי און דער ארבעט!
זינגט, גרויסט זיי פון הארצן, מיט ליבשאפט און הייס!
געבענטשט זאלן זיין די הענט מיט מאַזאַליעם,
דער שטערן, פון וועלכן עס גיסט זיך דער שווייס!

געבענטשט זאלן זיין דער וואַרשטאַט, דאָס שפינדל,
דער האַמער, די סאַכע, דער סערפ און די זעג.
די וועלט איז פאַר איינעם אַ בליענדער גאַרטן,
פאַר טויזנט — אַ שווערער, אַ זומפיקער וועג.

דער סערפ איז פון שטאַל, דער האַמער — פון אייזן —
קיין צירונג קיין גרויסע זענען זיי נישט.
אין זיי אַבער ליגט אונדזער קראַפט, אונדזער לעבן,
אַן זיי איז אומגעגלעד אַן איינציקער טריט.

טאָ לויבט'זשע און זינגט דער מי און דער ארבעט,
זינגט, גרויסט זיי פון הארצן, מיט ליבשאפט און הייס!
געזונט זאלן זיין די הענט מיט מאַזאַליעם,
דער שטערן, פון וועלכן עס גיסט זיך דער שווייס!

פֿ'אונער'שער מאַרש

ייִדישער טעקסט: א ל ע פ ש י ; מוזיק: ז א ל ט א ז ק א ד א י

Hej, hej zingt mit undz dos lid fun undzer
 le - bn najem! Hej, hej s'z pant mit im di
 ju - gnt-welt fo - rojs. Cy der fri - lings
 tog iz lichtik, cy der tog fun harbst iz groj
 hej, hej zingt dos lid chawej rim ol axoj!

פֿיאנער־שער מאַרש

העי, העי!

זינגט מיט אונדז דאָס ליד פֿון אונדזער לעבן נייעם!

העי, העי!

ס'שפּאַנט מיט אים די יונגט־וועלט פֿאַרויס!

זי דער טרילינגס־טאָג איז ליכטיק,

זי דער טאָג פֿון האַרנסט איז גרוי —

העי, העי!

זינגט דאָס ליד, חברים, אַט צווי!

העי, העי!

ווער ס'איז יונג קומט אלע אונטער פֿאַנען טרייע!

העי, העי!

זאָל די אַרבעט ברענגען אין די הענט!

אונדזער ליד זינדט אלע הערצער,

שטעלט זיך, חברה, אין דער ריי!

העי, העי!

שמורן מוזן מיר די וועלט אויססניי!

העי, העי!

זאָל דאָס ליד אין שטעט, אין אלע דערטער קלינגען!

העי, העי!

הילמן זאָל ס'פֿיאַנער־ישע געזאַנג!

יעדן ווער ס'איז יונג און מוטיק,

ווער פֿאַר אַרבעט שרעקט זיך נישט,

העי, העי!

רופן מיר מיט זיך צום קאַמף פֿאַר גליק!

אלע ברידער

Allegretto

פאָלקס־ליד

Un mir zenen a - le bri - der oj oj
a - le bri - der un mir zyngen frejlech li - der
oj oj oj un mir hal - tn
zych inejnem oj oj zych in - ejnem a -
zelches iz ni tw baj kejnem oj oj oj

The image shows a musical score for the song 'Alle Brüder'. It consists of five staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and repetitive, with lyrics in Yiddish. The tempo is marked 'Allegretto' and it is identified as a 'Folk Song' (פאָלקס־ליד). The lyrics are: 'Un mir zenen a - le bri - der oj oj a - le bri - der un mir zyngen frejlech li - der oj oj oj un mir hal - tn zych inejnem oj oj zych in - ejnem a - zelches iz ni tw baj kejnem oj oj oj'.

אלע ברידער

און מיר זענען אלע ברידער,
אוי, אוי, אלע ברידער.
און מיר זענען פריילעך לידער,
אוי, אוי, אוי!

און מיר האלטן זיך אינאיינעם,
אוי, אוי, זיך אינאיינעם:
אזעלכעס איז נישטאָ ביי קיינעם,
אוי, אוי, אוי!

און מיר זענען אלע אייניק,
אוי, אוי, אלע אייניק,
צו מיר זענען פיל, צו ווייניק,
אוי, אוי, אוי!

און מיר זענען פריילעך, מונטער,
אוי, אוי, פריילעך, מונטער,
זענען לידער, טאנצן אונטער,
אוי, אוי, אוי!

ספארט=מארש

יידישער טעקסט: אל עף ש"ז מוזיק: סטארטאקאדאמסקי

I'blozt a win-tl, s'rojszn chwales, s'zajnt di
 zun szajn hej piv-ne-rrn funem sztof sztejt gicher
 ojf - un ojf ta-gerple-ccr fra-je fun ge-
 ccltn kumt in re-jen, cu gim-nastik chewre
 flinkier ale lojft - hejser szajn li-be
 zun, zumer bli wi a blum, grejt zych
 chewre cu mar-szn cu - un mit
 frej-di-kn klang fir undz lid i-nem
 gang, hej pivne-rrn cu fiz-kul-tur - .

ספארט=מארש

ס'בלאזט א ווינטל, ס'רוישן כוואליעס, ס'שוינט די זון שוין...
העי, פיאנערן, פונעם שלאף שטייט גיבער אויף!
און אויף לאנער-פלעצער פרייע
פון געצעלטן קומט אין רייען,
צו גימנאסטיק, חברה, פלינקער אלע לויפט!

צוזאנג:

הייסער שוין, ליבע זון!
זומער בלי, ווי א בלום!
גרייט זיך, חברה, צו מארשן צו!
און מיט פריידיקן קלאנג
פיר אנדן, ליר, אינעם גאנג!
העי, פיאנערן, צו פיזיקולטור!

ס'זאלן וועגן שווערע, ווייטע דרך נישט שרעקן,
איב דעם קערפער און דעם ווילן אויס, ווי שמאל!
יעדן טאג מוזסטו טרענירן,
זאלסט נישט אפשמייסן אין מארשירן,
אין דער ארבעט אפשמייסן זאלסטו נישט קיינמאל!

צוזאנג:

הייסער שוין, ליבע זון א. א. זי.

דער פרימארגן ווינט באגעגענט אנדן אין דרויסן
און דאס היימלאנד שפרייט פאר אנדן די וועגן גרייט.
זינגט, פיאנערן, זיבער, מונטער,
כאפט דעם לאזונג אלע אונטער:
"צו פארטוידיקונג, צו ארבעט — שמענדיק גרייט!"

צוזאנג:

הייסער שוין, ליבע זון א. א. זי.

ארום דעם פייער

נישט צו לאנגזאם

פאקסליד

*A - rum dem fa - jer - iz alcdink
 li - ber - di nacht iz ta - jer
 - mir zyngien li - der, un zol dos
 fa - jer - farlosen we - rn
 - szajnt undr der hi - - ml - mit zay - ne
 szte - rn, ba - puct di kiep mit
 blumen kranen -, a - rum dem fa - jer
 - iz gut cu tan - en wajl tanen
 zyngien iz undzer le - bn -, a - rum dem
 fa - jer - chaloy - mes szwe - bn.*

אַרום דעם פײער

אַרום דעם פײער
איז אַלערנינג ליבער.
די נאכט איז פײער —
מיר זינגען לידער.

און זאָל דאָס פײער
פארלאָשן ווערן,
שיינט אונדז דער הימל
מיט זיינע שמערן.

באפונגט די קעפּ
מיט בלומען-קראַנצן!
אַרום דעם פײער
איז גוט צו מאַנגן!

ווייל מאַנגן, זינגען
איז אונדזער לעבן,
אַרום דעם פײער
חלומות שוועבן.

2 מאָל

טשינג = טשאנג = טשו

מוזיק: מ. געלכארט

7. געפון

Zing zang zu wer wejst wu, zing zang zu
wer wejst wu, ze-nen di chi-ne-ze-lech
mit di kur-ce ne-ze-lech zing zang zu
wer wejst wu zing zang zu wer wejst wu
jin-glech trogn klej-de-lech hojzn trogn
mejde-lech zing zang zu wer wejst wu
zing zang zu — wer wejst wu.

טשינון = טשאנון = טשן

2 מאָס { טשינג-טשאנג-טשן,
ווער וויסט ווו
זענען די בינעזעלעך
מיט די קורצע נעזעלעך?

2 מאָס { טשינג-טשאנג-טשן,
ווער וויסט ווו
יינגלעך טראָגן קליידעלעך,
הויזן טראָגן מיידעלעך?

2 מאָס { טשינג-טשאנג-טשן,
ווער וויסט ווו
אויף געגאלטע קעפעלעך
באָמבלען לאַנגע צעפעלעך?

2 מאָס { טשינג-טשאנג-טשן,
ווער וויסט ווו
, שיינע מאַנדל-אייגעלעך
בוקן זיך, ווי פייגעלעך?

א נובה

פריילעך

פאלקסליד

Baj majn rebn iz ge-we-zn, iz ge-we-zn
baj majn rebn, baj majn rebn iz ge-we-zn
a ga-nej-we, a ga-nej-we,
we, zybn lajchter wi di bern,
draj on fis-lech fir on re-m, a ga-nej-we
we, a ga-nej-we.

א גנבה

בני מיין רבין איז געוועזן,
איז געוועזן בני מיין רבין,
בני מיין רבין איז געוועזן
א גנבה, א גנבה:

זיבן לייכטער, ווי די בערן —
דריי אן פיסלעך,
פיר אן רערן —
א גנבה, א גנבה!

בני מיין רבין איז געוועזן,
איז געוועזן בני מיין רבין,
בני מיין רבין איז געוועזן
א גנבה, א גנבה:

זיבן העמדער, ווי די בעכער —
דריי מיט לאטעם,
פיר מיט לעכער —
א גנבה, א גנבה!

א מאנטל פון פארצײטיקן טוד

שבעל און וויציק

פאלקס-ליד

Hob ich mir a man-tl fun far-caj-ti-ken
 tuch tra la la la la la la la
 iz in im ni-to kajn pi-ce-te tuch
 tra la la la la la la. De-
 rum hob ich zych ba-tracht un fun dem
 man-tl a re-kl ge-macht tra la la la
 la la la tra la la la la la la
 tra la la la la la la la.

א מאנטל פון פארצײטיקן טוך

האט איך מיר א מאנטל פון פארצײטיקן טוך,
טראגאלאז, לאדאלאז-לאז,
איז אין אים נישטא קיין פיצעלע טוך,
טראגאלאז, לאדאלאז-לאז,
דערום האט איך זיך באטרענט
און פון דעם מאנטל א רעקל געמאכט,
טראגאלאז, לאדאלאז-לאז,
האט איך מיר א רעקל פון פארצײטיקן טוך,
טראגאלאז...
איז אין אים נישטא קיין פיצעלע טוך,
טראגאלאז...
דערום האט איך זיך באטרענט
און פון דעם רעקל א וועסטל געמאכט,
טראגאלאז...
האט איך מיר א וועסטל פון פארצײטיקן טוך,
טראגאלאז...
איז אין אים נישטא קיין פיצעלע טוך,
טראגאלאז...
דערום האט איך זיך באטרענט
און פון דעם וועסטל א היטל געמאכט,
טראגאלאז...
האט איך מיר א היטל פון פארצײטיקן טוך,
טראגאלאז...
איז אין אים נישטא קיין פיצעלע טוך,
טראגאלאז...

דערום האט איך זיך באטרעט
און פון דעם היטל א שניפסל געמאכט,
טרעאלא...

האט איך מיר א שניפסל פון טארנישקין סוף,
טרעאלא...
איז איך אים נישטא קיין פראבלעם סוף,
טרעאלא...

דערום האט איך זיך באטרעט
און פון דעם שניפסל א הענגער געמאכט,
טרעאלא...

האט איך מיר א הענגער פון טארנישקין סוף,
טרעאלא...
איז איך אים נישטא קיין פראבלעם סוף,
טרעאלא...

דערום האט איך זיך באטרעט
און פון דעם הענגער א גארנישט געמאכט,
טרעאלא...

האט איך מיר א גארנישט פון טארנישקין סוף,
טרעאלא...
איז איך אים נישטא קיין פראבלעם סוף,
טרעאלא...

דערום האט איך זיך באטרעט
און פון דעם גארנישט א לידל געמאכט,
טרעאלא...

זונע מייןע

גענוג שנעל, וויציק

פאלקס-ליד

Zu - ne majne zu - ne - niu, lu - be majne
 lu - be - niu, zyrigte mir a li - de - le a
 zemrux - ke, Rochsze gejł borwes, mejlech ejł jojn -
 Fla - mejlech bich - woj - doj koł mi - nym
 tara - ka - nim mit a sztejn in dem chazn
 mit a bejn in dem bas mel mit kar -
 to - - fl, Jan - kiele gib mir kwas!
 Gudzi, gudzi gu - dri gudzi maj syn - ku.
 gudzi, gudzi, gu - dri, gudzi maj tat - ku
 ra - zem cha - ra - szo! ra - zem, razem, razem synku



ta-ra-ra-ra razem latku razem chara-szo!
Wen iz dos ge-wen, wen iz dos ge-szen
bachcyj ha-laj-to, bachcyj ha-laj-to!
E-li-mejlech iz ge-ri-tn, Ja-kub bemben
zumer of a szli-tn, Jakub bemben, winter of a wogn
Ja-kub bemben, was hot er ge-fijert Ja-kub bemben
ze-kelech mit mon, Jakub bemben, wu'er zej farfijert
Jakub bemben of-fn boj-dem unte-rn dach,
Jakub bemben, gudzi, gudzi, gu-dzi gudzi maj synku
gudzi, gudzi, gu-dzi gudzi maj latku, razem chara-
szo! Ra-zem, razem, razem synku, tara-ra-ra

razem taku razem chara - szo!
 Wen iz dos gewen, wen iz dos geszen, bachujj halaj -
 lo, bachujj hu - laj - lo!

זונע מייןע

זונע מייןע, זונעניו!
 ליובע מייןע, ליובעניו!
 זינגט-זשע מיר א ליבעלע,
 א זעמרוטשקע —
 ראכטשע גייט פארזשעס,
 מלך אל עליון!
 המלך כבודו
 כל מינים טארצקאנים.

מיט א שטיין — אין דעם חזן
 מיט א טיין — אין דעם טאט
 מעל מיט קארטאטל,
 יאנקעלע, גיב מיר קוואס!

גודזי, גודזי, גודזי,
 גודזש מיי סונקו!
 גודזי, גודזי, גודזי,
 גודזש מיי טאטקו —
 ראזעם טארצשא!

רצעים, רצעים, רצעים סינקו,
טארא-טארא,
רצעים טאטקו,
רצעים טאראטא.

ווען איז דאס געווען?
ווען איז דאס געשען?
החצי הלילה!
החצי הלילה!

איינער: עלימלך איז געריטן,
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: זומער אריף א שליטן,
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: זומער אריף א וואגן,
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: וואס ער האט געפיערט?
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: זעקעלעך מיט מאן.
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: ווי ט'ער דאס טאר פיערט?
אלע: יאקוב בעמבען.
איינער: אויבן בירדעם אונטערן דאך!
אלע: יאקוב בעמבען.

גודוי, גודוי, גודוי,
גודוש מיי סינקו,
גודוי, גודוי, גודוי,
גודוש מיי טאטקו —
רצעים טאראטא.

רצועים, רצועים, רצועים, סינקו!
טורטורטורטו!
רצועים, טאטקו,
רצועים כמראש!
רצועים כמראש!

ווען איז דאס געווען?
ווען איז דאס געשען?
באזי הלילה!
באזי הלילה!

א זמרל

שבעל און לעבעדיק

(פאלקס-ליד)

Lo-mir ze ze zyn - gien, lo mir ze ze
 zyn gien a ze - me - rl, a ze - me -
 rl. Le - chem le - e - chojt, bo sor we -
 do - gim we - chojt ma - ta - a - mim - .
 Zog - ze mir tateniu vos iz le - chem?
 Baj di grojse ge - wi - rim iz lechem a
 bul - kie -, ober baj undz ore - me hab -
 co - nim iz le - chem a dare skorin - kie.
 Dos iz le - chem!
 D.C. al Fine,

א זמורל

- צוזאגט: לאמורדזשעדישע זינגען — 2 טאָג
- א זמורל, א זמורל!
 לחם לאגל, פשו דגים
 וכל מטעמים.
- איבער: זאגדישע מיר, טאטעניו, וואס איז לחם?
 א אויבער: מיר די גרויסע גורים
 איז לחם א טולקע.
 אטער מיר אנדו, ארעמע קטנים,
 איז לחם א דארט טקארינקע.
- אלע: וואס איז לחם!
- צוזאגט: לאמורדזשעדישע זינגען א א זי.
- איבער: זאגדישע מיר טאטעניו, וואס איז פשו?
 א אויבער: מיר די גרויסע גורים
 איז פשו א אנדו.
 אטער מיר אנדו, ארעמע קטנים,
 איז פשו א טארדארטע קישקע.
- אלע: וואס איז פשו!
- צוזאגט: לאמורדזשעדישע זינגען א א זי.
- איבער: זאגדישע מיר, טאטעניו, וואס איז דגים?
 א אויבער: מיר די גרויסע גורים
 איז דגים א דעגט.
 אטער מיר אנדו, ארעמע קטנים,
 איז דגים א געווענדלעכער הערינג.
- (אלע): וואס איז דגים!
- צוזאגט: לאמורדזשעדישע זינגען א א זי.

איינער: דאָרזשע מיר, טאַטעניו, וואָס איז מ'טעמם?
 אַ צווייטער: מי די גרויסע גענדים
 איז מ'טעמם אַ קאַמפּאַט.
 אַ דער מי אונדז, אַרעמע קנענים,
 איז מ'טעמם געהאַקטע ארות.
 אַטע: דאָס איז מ'טעמם!
 צוואַנט: לאַמירזשע-זשע זינגען אַ א. וו.

נִינּוּן אַ סוּף

la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la.

יוון

גיד און פריילעך

פאלקס-ליד

ji - wom, ji - wom, oj dim a dim a dim a dim a
wom lam-cy-dy-rej-lam bom
lam-cy-dy-rej-lam dim a dim a dim a dim a
lam cy-dy rej-lam bom Ejl dar ba-mo-rojlm
lam cy-dy-rejlam bom a-dir bam-rojlm
lamcydy-rejlam bom, dim a dim a dim a dim a
wom dim a dim a dim a dim a
wom dim a dim a dim a dim a
dim a dim a dim a dim a mej-lech ejl el-jojn.

ISBN:0-657-05032-6

„Prasa“, Tarczyńska 8. Zam. 5029.